

SD '03

SPANISH 102-3 - CHAMINADE UNIVERSITY OF HONOLULU  
Spring Term January 13- May 8, 2003

**INSTRUCTOR:** Max Pavón, Ph.D.

**EMAIL:** Max@hcc.hawaii.edu

**OFFICE HOURS:** Thursdays 1:00-2:00PM Hale Hoaloha lobby

**TEXTBOOKS:** ¿Qué tal? 5th edition with Workbook ISBN 0-07013681-5  
Lorca's Romancero gitano, bilingual version ISBN:073920499-8

**GOALS & OBJECTIVES:** The most important goal in the teaching/learning of modern foreign languages today is the strong emphasis placed on the acquisition of Oral Proficiency and Fluency. Without ignoring the more traditional approaches of grammatical structures, reading comprehension and writing, the most valuable objective and goal should be how well the student is able to speak the foreign language he/she has chosen to study for two or more years; how well is he/she able to communicate and function in real life situations.

A second major objective in the learning of a foreign language should be placed on cultural awareness of the geography, history, art, literature, folklore, civilization and values represented by the people who speak it, thereby exposing the learner to new ways, new worlds and different viewpoints from his/her own. We must not forget that we are in the business of educating young minds to try to see beyond a narrow perspective by transporting them to new landscapes, new vistas and ways of seeing the world, avoiding nationalistic value judgements in favor of true and genuine understanding of the different countries and peoples whose language we are engaged with by making it our subject of study.

## SYLLABUS:

Lorca's *Romancero gitano* is one of the most intriguing and influential classics of the 20th century. This intensive course will focus on Federico's life, work and untimely death, and will concentrate on an in-depth study of his *Romancero gitano* or Gypsy Ballads Collection. The complete eighteen stories (romances) will be studied closely and thoroughly using the "five senses" approach in order to get a fuller enjoyment and appreciation of Lorca's multiple use of synaesthesia, magical metaphors and striking poetic images which have puzzled readers and critics alike for half a century. As part of the course, students will view a recently released motion picture *The Disappearance of Garcia Lorca* which has received good reviews, and *The Soul of Spain*, a cultural and historical documentary.

1. Romance de la luna, luna
2. Preciosa y el aire
3. Reyerta
4. Romance sonámbulo
5. La monja gitana
6. La casada infiel
7. Romance de la pena negra
8. San Miguel
9. San Rafael(Córdoba)
10. San Gabriel(Sevilla)
- 11 y 12. Prendimiento y Muerte de Antoñito el Camborio
13. Muerto de amor.
14. Romance del emplazado
15. Romance de la Guardia Civil Española
16. Martirio de Santa Olalla
17. Burla de don Pedro a caballo
18. Tamar y Amnón.

There will be a quiz after reading, discussing and understanding each of the eighteen stories(romances) listed above. In addition, students will have solo and group presentations in class of some, selected stories and a final exam/research paper

This course aims at greatly enhancing the four basic skills of language learning: Speaking, Understanding, Reading and Writing, not only the language itself at a proficient level, but the culture, literature, history, peculiarity of geography and folklore of the Hispanic world in general and Andalusian in particular and the impact and influence on our world. Spain occupies a unique place in the literary world with such universal types as *Don Quijote*, *Don Juan*, *Carmen*, the creation of the Picaresque genre with *Lazarillo de Tormes*, *Celestina* etc, so widely imitated by many nations best works of literature.

### GRADING SYSTEM:

Class cooperation, contribution and participation.....	40%
Homework assignments.....	20%
Final Oral Exam.....	20%
Final Written Exam.....	20%

NOMBRE \_\_\_\_\_

**SPANISH 102 FINAL EXAM. CHAMINADE UNIVERSITY OF HONOLULU**

**EXÁMEN ORAL:**

1. **DICTADO (EJERCICIO AURAL).....**
2. **FONÉTICA Y PRONUNCIACIÓN.....**
3. **ENTREVISTA PERSONAL(CONVERSACIÓN).....**

**EXÁMEN ESCRITO:**

1. **LECTURA Y COMPRENSIÓN.....**
2. **CULTURA Y CIVILIZACIÓN.....**
3. **GRAMÁTICA ( VERBOS IRREGULARES).....**

**NOTA FINAL DEL EXÁMEN.....**

**May, 2003  
Prof. Max Pavón**